73.564/4

REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[Nummer Erlassregister]

Vorentwurf eines Erlasses der Regierung über den Energie-Zuschuss für Vereinsinfrastrukturen in Ausführung von Artikel 12 des Dekrets vom 15. Dezember 2022 zur Festlegung des Haushaltsplans der Einnahmen und des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2023

DIE REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT,

Aufgrund des Dekrets vom 15. Dezember 2022 zur Festlegung des Haushaltsplanes der Einnahmen und des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2023, Artikel 12;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 27. März 2023;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt, vom 30. März 2023;

Aufgrund des Gutachtens Nr. ... des Staatsrates, das am ... in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nummer 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973 abgegeben wurde;

Auf Vorschlag des für Kultur zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 – Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses versteht man unter:
1. Energie-Zuschuss für Vereinsinfrastrukturen: der in Artikel 12 des Dekrets vom 15. Dezember 2022 zur Festlegung des Haushaltsplanes der Einnahmen und des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2023 erwähnte einmalige Zuschuss für Vereinsinfrastrukturen;
2. Dekret: das Dekret vom 15. Dezember 2022 zur Festlegung des Haushaltsplanes der Einnahmen und des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2023;
3. Verwaltung: das Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft.

Art. 2 – Die folgenden Kategorien von Energie-Kosten gelten gemäß Artikel 12 des Dekrets für die Gewährung des Energie-Zuschusses für Vereinsinfrastrukturen als annehmbar:
1. Stromkosten;
2. Heizkosten, darunter Gas- und Heizölkosten.

Zur Berechnung des Energie-Zuschusses für Vereinsinfrastrukturen teilen die Antragsteller der Verwaltung den Betrag der Kosten für das Jahr 2022 mit und fügen die entsprechenden Rechnungen/Belege bei.

Art. 3 – Die Höhe des Energie-Zuschusses für Vereinsinfrastrukturen wird anhand der

Differenz der im Jahr 2022 bestrittenen Energie-Kosten und der durchschnittlichen Energie-Kosten der Jahre 2019 bis 2021 ermittelt, wobei:

1. in der Summe tatsächliche Mehrkosten für das Jahr 2022 vorliegen müssen;
2. folgende Prozentsätze für die Rückerstattung der Mehrkosten zwischen dem 1. März und dem 31. Dezember 2022 gelten:

a) Gaskosten: 58,84 %
b) Stromkosten: 44,27 %
c) Heizölkosten: 49,90 %

3. der Zuschuss 10/12 der Mehrkosten beträgt.

Sollte bei Ende der Antragsfrist nicht eine definitive Abrechnung aller Monate des Jahres 2022 vorliegen, werden die Kosten der definitiv abgerechneten Monate auf das Jahr 2022 hochgerechnet.

Der gemäß Absatz 1 berechnete Energie-Zuschuss ist auf 10.000 EUR pro Antragsteller begrenzt.

Art. 4 – Der Antrag auf einen Energie-Zuschuss für Vereinsinfrastrukturen, einschließlich der in Artikel 2 erwähnten Aufstellung, wird bis zum 31. August 2023 anhand eines entsprechenden Online-Formulars bei der Verwaltung eingereicht.

Art. 5 – Hält der gemäß Artikel 4 eingereichte Antrag auf Energie-Zuschuss für Vereinsinfrastrukturen die in Artikel 12 des Dekrets sowie die im vorliegenden Erlass aufgeführten Bedingungen ein, wird er im Rahmen der im Haushalt zur Verfügung stehenden Mittel durch die Regierung gewährt.

Art. 6 – Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Verabschiedung in Kraft.

Art. 7 – Der für Kultur zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den ...

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Ministerpräsident,
Minister für lokale Behörden und Finanzen
O. PAASCH

Die Ministerin für Kultur und Sport, Beschäftigung und Medien
I. WEYKMANS

Isabelle Weykmans

Digital unterschrieben von Isabelle Weykmans
Datum: 2023.04.11 14:44:22 +02'00'

GOUVERNEMENT DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE

Avant-projet d'arrêté du Gouvernement relatif au subside énergie d'infrastructure en faveur des associations, accordé en exécution de l'article 12 du décret du 15 décembre 2022 contenant le budget des recettes et le budget général des dépenses de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 2023

LE GOUVERNEMENT DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE,

Vu le décret du 15 décembre 2022 contenant le budget des recettes et le budget général des dépenses de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 2023, l'article 12 ;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 27 mars 2023 ;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 30 mars 2023 ;

Vu l'avis n° … du Conseil d'Etat, donné le ..., en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière de Culture ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :
1° subside énergie d'infrastructure en faveur des associations : le subside d'infrastructure unique mentionné à l'article 12 du décret du 15 décembre 2022 contenant le budget des recettes et le budget général des dépenses de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 2023 ;
2° décret : le décret du 15 décembre 2022 contenant le budget des recettes et le budget général des dépenses de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 2023 ;
3° administration : le Ministère de la Communauté germanophone.

Art. 2. Les catégories suivantes de coûts de l'énergie sont considérées comme acceptables, conformément à l'article 12 du décret, en ce qui concerne l'octroi du subside énergie d'infrastructure en faveur des associations :
1° frais d'électricité ;
2° frais de chauffage, y compris les frais de gaz et de mazout.

Pour calculer le subside énergie d'infrastructure en faveur des associations, les demandeurs communiquent à l'administration les chiffres de l'année 2022 relatifs aux frais et y joignent les factures/pièces justificatives correspondantes.

Art. 3. Le montant du subside énergie d'infrastructure en faveur des associations est calculé au moyen de la différence entre les coûts de l'énergie engagés en 2022 et les coûts de l'énergie moyens engagés entre 2019 et 2021 :
1° la somme devant montrer un surcoût réel pour l'année 2022 ;
2° les pourcentages suivants étant applicables pour le remboursement des surcoûts engagés entre le 1er mars et le 31 décembre 2022 :
a) frais de gaz : 58,84 %

b) frais d’électricité : 44,27 %
c) frais de mazout : 49,90 %
3° 10/12 du surcoût servant de base au subside.

Si un décompte définitif de tous les mois de l'année 2022 n'est pas disponible à la fin du délai d'introduction d'une demande de subside, les coûts des mois définitivement décomptés seront extrapolés à l'année 2022.

Le montant du subside énergie calculé conformément au premier alinéa est limité à concurrence de 10.000 euros par demandeur.

Art. 4. La demande du subside énergie d'infrastructure en faveur d'associations, y compris l'état mentionné à l'article 2, sera introduite auprès de l'administration pour le 31 août 2023 au plus tard, et ce, au moyen d’un formulaire électronique.

Art. 5. Si la demande du subside énergie d'infrastructure en faveur des associations - introduite conformément à l'article 4 - remplit les conditions mentionnées à l'article 12 du décret et dans le présent arrêté, le subside est accordé dans la limite des crédits budgétaires disponibles.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption.

Art. 7. Le Ministre compétent en matière de Culture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le …

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone

Le Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances
O. PAASCH

La Ministre de la Culture et des Sports, de l'Emploi et des Médias
I. WEYKMANS

REGERING VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[Nummer Erlassregister]

Voorontwerp van een besluit van de Regering betreffende de energiesubsidie voor verenigingsinfrastructuur ter uitvoering van artikel 12 van het decreet van 15 december 2022 houdende de begroting van de ontvangsten en de algemene begroting van de uitgaven van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2023

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 15 december 2022 houdende de begroting van de ontvangsten en de algemene begroting van de uitgaven van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2023, artikel 12;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 27 maart 2023;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister-President, bevoegd voor Begroting, d.d. 30 maart 2023;

Gelet op advies ... van de Raad van State, gegeven op ..., met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Cultuur;

Na beraadslaging,

Besluit:

Artikel 1 – Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:
1° energiesubsidie voor verenigingsinfrastructuur: de eenmalige subsidie voor verenigingsinfrastructuur vermeld in artikel 12 van het decreet van 15 december 2022 houdende de begroting van de ontvangsten en de algemene begroting van de uitgaven van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2023;
2° decreet: het decreet van 15 december 2022 houdende de begroting van de ontvangsten en de algemene begroting van de uitgaven van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2023;
3° administratie: het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap.

Art. 2 – De volgende categorieën van energiekosten worden overeenkomstig artikel 12 van het decreet beschouwd als kosten die in aanmerking komen voor de toekenning van de energiesubsidie voor verenigingsinfrastructuur:
1° stroomkosten;
2° verwarmingskosten, waaronder kosten voor gas en stookolie.

Voor de berekening van de energiesubsidie voor verenigingsinfrastructuur delen de aanvragers de kosten voor het jaar 2022, samen met de desbetreffende facturen/bewijzen, mee aan de administratie.

Art. 3 – Het bedrag van de energiesubsidie voor verenigingsinfrastructuur wordt berekend op basis van het verschil tussen de in 2022 gemaakte energiekosten en de gemiddelde energiekosten in 2019

tot en met 2021, waarbij:

1° in totaal werkelijk extra kosten voor het jaar 2022 gemaakt zijn;

2° volgende percentages voor de terugbetaling van de extra kosten tussen 1 maart en 31 december 2022 gelden:

a) kosten voor gas: 58,84%;

b) kosten voor stroom: 44,27%;

c) kosten voor stookolie: 49,90%;

3° de subsidie 10/12 van de extra kosten bedraagt.

Indien aan het einde van de aanvraagtermijn geen definitieve afrekening voor alle maanden van 2022 beschikbaar is, worden de kosten van de definitief afgerekende maanden geëxtrapoleerd naar het jaar 2022.

De overeenkomstig het eerste lid berekende energiesubsidie is beperkt tot 10.000 euro per aanvrager.

Art. 4 – De aanvraag van energiesubsidie voor verenigingsinfrastructuur, met inbegrip van de oplijsting vermeld in artikel 2, wordt uiterlijk op 31 augustus 2023 ingediend bij de administratie via een daartoe bestemd webformulier.

Art. 5 – Indien de overeenkomstig artikel 4 ingediende aanvraag van energiesubsidie voor verenigingsinfrastructuur voldoet aan de voorwaarden gesteld in artikel 12 van het decreet, alsook aan de voorwaarden gesteld in dit decreet, willigt de Regering die aanvraag binnen de perken van de beschikbare begrotingsmiddelen in.

Art. 6 – Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt aangenomen.

Art. 7 – De minister bevoegd voor Cultuur is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen,

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen en Financiën
O. PAASCH

De Minister van Cultuur en Sport,
Werkgelegenheid en Media
I. WEYKMANS